

**Njemačka-Kochel a. See: Arhitektonske usluge, tehničke usluge i usluge planiranja**  
**OJ S 23/2022 02/02/2022**  
**Obavijest o nadmetanju**  
**Usluge**

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/24/EU

---

**Odjeljak I: Javni naručitelj**

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: Gemeinde Kochel am See

Poštanska adresa: Kalmbachstr. 11

Mjesto: Kochel a. See

NUTS kod: DE216 Bad Tölz-Wolfratshausen

Poštanski broj: 83623

Država: Njemačka

Osoba za kontakt: KDZ Oberland Zentrale Beschaffungsstelle Bad Tölz

E-pošta: [vergabe@zv-oberland.de](mailto:vergabe@zv-oberland.de)

Telefon: +49 80417926971

**Internetska(-e) adresa(-e):**

Glavna adresa: <https://kdz-oberland.de/>

Adresa profila kupca: <https://my.vergabe.bayern.de>

**I.2. Podaci o zajedničkoj nabavi**

Ugovor dodjeljuje središnje tijelo za nabavu

**I.3. Komunikacija**

Dokumentacija o nabavi dostupna je besplatno i može joj se u potpunosti pristupiti izravno i neograničeno na: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/221726>

Dotadne informacije dostupne su na prethodno navedenoj adresi

Ponude ili zahtjevi za sudjelovanje moraju se podnijeti elektronički na: <https://my.vergabe.bayern.de>

**I.4. Vrsta javnog naručitelja**

Regionalno ili lokalno tijelo

**I.5. Glavna djelatnost**

Opće javne usluge

---

**Odjeljak II: Predmet**

**II.1. Opseg nabave**

**II.1.1. Naziv**

Tragwerksplanung für den Neubau des Bauhofs mit Wohnungen der Gemeinde Kochel am See

Referentni broj: 7-0452-3-2-che-21-016

**II.1.2.**

## **Glavna CPV oznaka**

71240000 Arhitektonske usluge, tehničke usluge i usluge planiranja

### **II.1.3. Vrsta ugovora**

Usluge

### **II.1.4. Kratak opis**

Tragwerksplanung (Lph. 1 bis 6) für den Neubau eines Bauhofs mit Tiefgarage, Geschosswohnungen im kommunalen Wohnungsbau und Vereinsräumen.  
Die Gemeinde Kochel a. See beabsichtigt die Realisierung des o.g. Vorhabens.

### **II.1.5. Procijenjena ukupna vrijednost**

### **II.1.6. Podaci o grupama**

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: ne

## **II.2. Opis**

### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

71300000 Tehničke usluge

### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: DE216 Bad Tölz-Wolfratshausen

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: 82431 Kochel a. See

### **II.2.4. Opis nabave**

Die Gemeinde Koche a. See plant den Neubau des gemeindlichen Bauhofs mit Tiefgarage, Geschosswohnungen im kommunalen Wohnungsbau und Vereinsräumen.  
Die Gemeinde Kochel a. See beabsichtigt die Realisierung des o.g. Vorhabens.

### **II.2.5. Kriteriji za dodjelu**

Cijena nije jedini kriterij za sklapanje ugovora i svi kriteriji su navedeni u dokumentaciji za nabavu

### **II.2.6. Procijenjena vrijednost**

### **II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma ili dinamičkog sustava nabave**

Početak: 29/04/2022 Završetak: 31/05/2024

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: ne

### **II.2.10. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

### **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: da

Opis opcija:

stufenweise Beauftragung der Grundleistungen

### **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

### **II.2.14. Dodatni podaci**

Erreicht ein Bieter nicht mindestens 40 % der möglichen Qualitätspunkte, legt die Zentrale Beschaffungsstelle zusammen mit dem Bedarfsträger fest, dass im Rahmen einer Zusammenarbeit mit dem Bieter überhaupt keine Erfüllung der

gestellten Ausgabe zu erwarten ist.

## **Odjeljak III: Pravni, gospodarski, financijski i tehnički podaci**

---

### **III.1. Uvjeti sudjelovanja**

#### **III.1.1. Sposobnost obavljanja profesionalne djelatnosti, uključujući zahtjeve koji se odnose na upis u strukovne ili obrtne registre**

Popis i kratki opis uvjeta:

Ist der Bieter eine juristische Person, ist dieser nur dann teilnahmeberechtigt, wenn durch Erklärung des Bieters nachgewiesen wird, dass der verantwortliche Berufsangehörige die an die natürliche Person gestellten Anforderungen erfüllt. Bewerber oder verantwortliche Berufsangehörige juristischer Personen, die die entsprechende Berufsbezeichnung nach dem Recht eines anderen Mitgliedsstaates der europäischen Union oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum tragen, erfüllen die fachlichen Voraussetzungen dann,

- a) wenn sie sich dauerhaft im Bundesgebiet der Bundesrepublik Deutschland niedergelassen haben und berechtigt sind, die deutschen Berufsbezeichnungen nach den einschlägigen deutschen Fachgesetzen aufgrund einer Gleichstellung mit nach der Richtlinie 2005/36/EG (geändert durch die Richtlinie 2013/55/EU) zu tragen oder
- b) wenn sie vorübergehend im Bundesgebiet tätig sind und ihre Dienstleistungserbringung nach Richtlinie 2005/36/EG angezeigt haben. Nachweis der Bauvorlageberechtigung nach Art. 61 BayBO und der beruflichen Befähigung des Bewerbers und/oder der Mitarbeiter des Unternehmens, insbesondere der für die Dienstleistung

#### **III.1.2. Ekonomska i financijska sposobnost**

Popis i kratki opis kriterija za odabir:

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Nachweis über eine bestehende Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung des Bieters mit einer Deckungssumme von mindestens 1,5 Mio. EUR für Personenschäden und von mindestens 0,5 Mio. EUR für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen.

Bei Bietergemeinschaften ist ein entsprechender Nachweis oder eine entsprechende Versicherungsbestätigung des Versicherungsnehmers für jeden eignungsverleihenden Auftragnehmer einzureichen

2. Umsatzangaben der letzten 5 abgeschlossenen Geschäftsjahre

3. Beschäftigtenzahl: Eigenerklärung über die in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (2021, 2020 und 2019) jahresdurchschnittlich beschäftigten Mitarbeiter, gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal. Bei Bietergemeinschaften ist die jährliche Beschäftigtenzahl inkl. Leitungskräften der Bietergemeinschaft-Mitglieder zu addieren. Maßgeblich ist jeweilige die Summe der abgeschlossenen Geschäftsjahre (2021, 2020 und 2019).

Najniža(-e) razina(-e) sposobnosti koja se zahtijeva (koje se zahtijevaju):

Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung des Bieters mit einer Deckungssumme von mindestens 1,5 Mio. EUR für Personenschäden und von mindestens 0,5 Mio. EUR für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden)

#### **III.1.3. Tehnička i stručna sposobnost**

Popis i kratki opis kriterija za odabir:

Referenzen: Eigenerklärung über die in den letzten 3 Geschäftsjahren ( 2021 bis einschließlich 2017) drei vergleichbaren Leistungen mit folgenden Angaben:

-Aufgabe und Umfang der Leistung, Vertragsverhältnis (Beschreibung der Aufgabe, ggf. besondere Anforderungen, Leistungsbild/er, Leistungsphase/n, ggf. Besondere und sonstige Leistungen, Schwierigkeit der Leistung, Vertragsverhältnis (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Unterauftragnehmer))

- Wert der erbrachten Leistung (Gesamtvergütung und Herstellungskosten netto in Euro)-  
-----

-Erbringungszeitraum (Planungszeitraum und/oder Bauzeit mit Beginn und Fertigstellung in Monat/Jahr)

- Angabe, ob öffentlicher oder privater Empfänger, Kontaktdaten des Ansprechpartners (der Name einer Person braucht aus datenschutzrechtlichen Gründen nicht angegeben werden)

2.Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister sowie Bescheinigungen über die Erlaubnis zur Berufsausübung (§ 44 Abs. 1 und § 46 Abs. 3 Nr. 6 VgV), Nachweis Bauvorlagenberechtigung nach Art.61 BayBO

Najniža(-e) razina(-e) sposobnosti koja se zahtijeva (koje se zahtijevaju):

1.Angabe von mindestens 3 vergleichbaren Referenzprojekten der letzten 3 Geschäftsjahre (2021 - 2017) über früher ausgeführte Dienstleistungen mit der Angaben (FB III.10a) von:

-Aufgabe und Umfang der Leistung, Vertragsverhältnis (Beschreibung der Aufgabe, ggf. besondere Anforderungen, Leistungsbild/er, Leistungsphase/n, ggf. Besondere und sonstige Leistungen, Schwierigkeit der Leistung, Vertragsverhältnis (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Unterauftragnehmer))

- Wert der erbrachten Leistung (Gesamtvergütung und Herstellungskosten netto in Euro)-  
-----

-Erbringungszeitraum (Planungszeitraum und/oder Bauzeit mit Beginn und Fertigstellung in Monat/Jahr)

- Angabe, ob öffentlicher oder privater Empfänger, Kontaktdaten des Ansprechpartners (der Name einer Person braucht aus datenschutzrechtlichen Gründen nicht angegeben werden)

Als Zeitraum sind gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV höchstens drei Jahre einzutragen. Soweit es zur Sicherstellung eines ausreichenden Wettbewerbs erforderlich ist, können – nach einem entsprechenden Hinweis - auch Dienstleistungen berücksichtigt werden, die mehr als drei Jahre zurückliegen

### **III.2. Uvjeti povezani s ugovorom**

#### **III.2.1. Podaci o određenoj struci**

Izvršenje usluge rezervirano je za određenu strukuUpućivanje na odgovarajući zakon ili druge propise:

vgl. III.1.1

#### **III.2.2. Uvjeti izvršenja ugovora**

siehe Auftrags-/Vergabeunterlagen

#### **III.2.3. Podaci o osoblju odgovornom za izvršenje ugovora**

Obveza navođenja imena i stručnih kvalifikacija osoblja zaduženog za izvršenje ugovora

## **Odjeljak IV: Postupak**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Vrsta postupka**

Otvoreni postupak

#### **IV.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave**

#### **IV.1.8. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)**

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: da

#### **IV.2. Administrativni podaci**

##### **IV.2.2. Rok za dostavu ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje**

Datum: 28/02/2022 Lokalno vrijeme: 13:00

##### **IV.2.3. Procijenjeni datum slanja poziva na dostavu ponuda ili na sudjelovanje odabranim natjecateljima**

##### **IV.2.4. Jezici na kojima se mogu dostaviti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje**

Njemački

##### **IV.2.6. Minimalni rok valjanosti ponude**

Ponuda mora biti valjana do: 16/05/2022

##### **IV.2.7. Uvjeti za otvaranje ponuda**

Datum: 28/02/2022 Lokalno vrijeme: 13:00

Podaci o ovlaštenim osobama i postupku otvaranja: Nur Vertreter des Auftraggebers

### **Odjeljak VI: Dopunski podaci**

---

#### **VI.1. Podaci o obnavljanjima**

Ova nabava će se ponavljati.: ne

#### **VI.3. Dodatni podaci**

Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein

nach Satzung oder Gesetz für den Bewerber Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren

- gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder
- gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder
- gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer

Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

Sämtliche Vergabe-/Auftragsunterlagen sind auf der Vergabepattform ([www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) bzw. iTWO tender) eingestellt. Alle einzureichenden, bearbeitbaren Formulare sind auf den eigenen Rechner herunterzuladen, dort lokal auszufüllen und zu speichern. Alle Unterlagen können ausschließlich von registrierten Bietern über die Vergabepattform ([www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) bzw. iTWO tender) in Textform eingereicht werden. Die ausgefüllten und lokal gespeicherten Unterlagen sind auf die Plattform hochzuladen. Bei elektronischer Angebotsübermittlung in Textform

muss der Bieter, der die Erklärung abgibt, erkennbar sein. Eine gesonderte Unterschrift sowie eine fortgeschrittene oder qualifizierte Signatur ist nicht erforderlich. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabepattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen-Antworten zu verwenden.

Nicht fristgerecht eingereichte Angebote, schriftliche (in Papierform eingereichte) oder formlose Angebote

werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt.  
Beschreibungen zur Vorgehensweise bei Angeboten auf  
der Vergabeplattform ([www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) bzw. iTWOtender) unter:  
[http://meinauftrag.rib.de/hilfe/angebot\\_abgeben.html](http://meinauftrag.rib.de/hilfe/angebot_abgeben.html)

#### **VI.4. Postupci pravne zaštite**

##### **VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite**

Službeni naziv: Vergabekammer Südbayern, Regierung von Oberbayern

Mjesto: München

Poštanski broj: 80534

Država: Njemačka

E-pošta: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telefon: +49 892176-2411

Telefaks: +49 892176-2847

Internetska adresa: [www.regierung.oberbayern.bayern.de](http://www.regierung.oberbayern.bayern.de)

##### **VI.4.3. Postupak pravne zaštite**

Detaljnji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite:

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Zuschlag erfolgt ist, bevor die Vergabekammer den Auftraggeber über den Antrag auf Nachprüfung informiert hat (§§ 168 Abs. 2 Satz 1, 169 Abs. 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich

15 Kalendertage nach Absendung der Bieterinformation nach § 134 Abs. 1 GWB. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße 10 Kalendertage nach Kenntnis gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 3 GWB).

##### **VI.4.4. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite**

Službeni naziv: ZV KDZ Oberland Zentrale Beschaffungsstelle

Poštanska adresa: Prof.-Max-Lange-Platz 9

Mjesto: Bad Tölz

Poštanski broj: 83646

Država: Njemačka

E-pošta: [vergabe@zv-oberland.de](mailto:vergabe@zv-oberland.de)

Telefon: +49 804179269-0

Telefaks: +49 804179269-99

Internetska adresa: [www.kdz-oberland.de](http://www.kdz-oberland.de)

**VI.5. Datum slanja ove obavijesti**  
28/01/2022